



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

NIC

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

NETTO. adj. m. TA. f. Limpo, afeado, po lido, puro.

Netto. Limpo, sem falta, sem defeito.

Netto. Limpo, bom, leal, honesto, candido, lha-no, sincero, inteiro, casto.

Netto. Expedito, prompto, ligeiro.

Coscienza netta. Consciencia pura, limpa, livre de mancha.

Netto. Sem damno, sem detrimento, com indemnidade.

Non uscir, non andar netto. Não sair livre, izento; metter alguma cousa do seu: *Immunem non abire.*

Giucar netto. Andar acutelado, portar-se com cautela, viver castamente: *Animum intendere.*

Far la netta. } Fazella limpa, enganar com des-

Far netto. } treza, e sem perigo, e com segredo.

Al netto. Abatidas as despesas, os damnos. Termo

de Mercancia: *Deductis expensis.*

Giucar netto. Jogar francamente, com bizzaria, sinceramente.

Di netto. Inteiramente, totalmente, de todo.

Tagliar di netto. Cortar inteiramente, logo, de repente.

Netto. Com força de adverbio. Puramente, com pureza, afeadamente, eloquentemente, com polidez.

N E V

NEVÀJO. f. m. Bastante neve.

NEVARE. v. **NEVICARE.**

NEVATO. adj. m. TA. f. Nevado, resfriado com a neve.

* **NEVÀZIO.** f. m. Geada, neve, quantidade, cópia de neve.

NEVAZZO. v. **NEVÀZIO.**

NEVE. f. f. Neve, chuva congelada.

Acqua di neve. Agua de neve: *Aqua nivialis.*

Acqua agghiacciata alla neve. Agua refrigerada com neve, agua nevada.

Aver pisciato in pili d'una neve. Ser muito experimentado nas cousas do Mundo. Proverbio: *Ad Phasim usque navigasse.*

Sotto acqua fame, e sotto neve pane. A agua destroe os campos, leva as searas, e causa fome, a neve fertiliza os campos, e faz haver pão.

Tanto basti la mala vicina, quanto la neve marzolina. Prov. Tanto dure a má vizinha, quanto dura a neve de Março.

NEVICARE. v. imp. Nevar, cair neve.

NEVICOSO. adj. m. SA. f. Nevofo, cheio, abundante de neve.

Giorno nevicoso. Dia nevofo, em que cahe neve: *Dies nivialis.*

Inverno nevicoso. Inverno nevofo: *Nivosa hiems.*

NEVÌSCHIA. f. f. Pouca neve.

NEVÌSCHIO. f. m. } v. } **NEVÌSCHIA.**

* **NEUNO.** } } **NESSUNO.**

NEVOSITÀ. }

NEVOSITÀDE. } Nevosidade, cópia, abundancia de muita neve.

NEVOSITÀTE. f. f. }

NEVOSO. adj. m. SA. f. Nevofo, cheio, cuberto de neve.

Nevofo. Nevofo, disposto para nevar.

Acque nevose. Aguas da neve: *Aqua nivales.*

NEURETICO. adj. m. CA. f. Neuretico, proprio para remediar as incommodidades dos nervos, e das juntas. Termo de Medicina.

NÈ UTI, NÈ PUTI. adj. m. f. Que não he bom para nada, incapaz, inutil, desmazelado, fatuo. Modo baixo.

NEUTRALE. adj. m. f. Neutral, indifferente, que se não declara por parte alguma, imparcial.

Neutrale. Neutro. Termo de Grammatica.

NEUTRALITÀ. }

NEUTRALITÀDE. } Neutralidade, o abstracto de neutral, indifferença, imparcialidade.

NEUTRALITÀTE. f. f. }

Observare la neutralità. Observar, guardar a neutralidade: *Nulli parti studere.*

NEUTRALMENTE. adv. Neutralmente, nem por huma parte, nem por outra, com indifferença, imparcialmente.

NEUTRO. adj. m. TRA. f. Nem hum, nem outro. Pal. Lat.

Neutro. Neutro; fallando-se dos nomes, se diz daquelles, que não são nem masculinos, nem femininos; fallando-se dos verbos, se diz daquelles, que não regem nada, e que não são nem activos, nem passivos. Termo de Grammatica.

Verbi neutri passivi. Verbos neutros passivos, se diz daquelles verbos, que fazem cair a paixão na pessoa agente.

N E Z

* **NEZZA.** f. f. Sobrinha, filha do irmão, ou da irmã. N I B

NIBBIACCIO. peior. **DI NIBBIO.** Mão milhano, mão milhafre.

NIBBIO. f. m. Milhano, milhafre, ave de rapina.

Non poter dire come il nibbio mio mio. Não ter, não possuir nada: *Nihil possidere.*

Esser nibbio. Ser nescio, tolo, fatuo, estólido, simples; quando se falla de algum homem: *Stolidum esse.*

Non gira il nibbio mai, che non sia presso una carogna. Se costuma dizer das cousas, que de ordinario vão unidas humas com as outras.

N I C

NICCHIA. f. f. Nicho, repartimento, cavidade, lugar, que se faz na grossura de huma parede, para nelle se collocar, e se metter alguma estatua.

Nicchia. no fig. Lugar, grão, ordem, posto, dignidade, cargo.

Esser, o Non esser nicchia adattata per la persona d'alcuno. Ser, ou não ser cargo, dignidade, que convenha, e esteja decente á pessoa de alguém: *Decere, ou dedecere.*

NICCHIAMENTO. f. m. Gemido, grunidura, recusa, descontentamento, tergiversação.

NICCHIARE. v. n. } Grunir, gemer, começar

NICCHIARSI. v. n. p. } a queixar-se de vagar; o que se diz das mulheres prenes, quando estão proximas ao parto.

Nicchiare. Murmurar, queixar-se de mansinho, mostrar-se não estar satisfeito inteiramente, ou emprender fazer alguma cousa de má vontade, rosnar, obrar rosnando, tergiversar, torcer-se.

NICCHIETTA. dim. f. **DI NICCHIA.** Nichozinho, pequeno nicho.

NICCHIO. f. m. Concha, em que se mettem, e fechão os mariscos.

Nicchio. no fig. A natureza, e parte pudenda, e natural da mulher.

Nicchio. Nicho, lugar nos edificios, em que se põe as estatuas.

NICCHIOLINO. dim. **DI NICCHIO.** Conchinha, pequena concha.

Niccholino. Nichozinho, pequeno nicho.

NICCOLO. f. m. Onix, pedra preciosa, ou especie de Agata opaca.

* **NICCESSITÀ.** }

* **NICCESSITÀDE.** } v. } **NECESSITÀ.**

* **NICCESSITÀTE.** } } **NECESSITÀDE.**

* **NICCHILITÀ.** }

* **NICCHILITÀDE.** } Nada, ridicularia.

* **NICCHILITÀTE.** f. f. }

* **NICHILO.** f. m. Nada. Pal. Lat.

* **NICISSITÀ.** }

* **NICISSITÀDE.** } } **NECESSITÀ.**

* **NICISSITÀTE.** } v. } **NECESSITÀDE.**

* **NICISTÀ.** }

* **NICISTADE.** } } **NECESSITÀTE.**

* **NICISTATE.** }

NICOZIANA. f. f. Nicociana, tabaco, herva do Grão Prior, herva da Rainha, herva da Santa Cruz, herva de Turnabão. v. TABACCO.

N I D

NIDATA. f. f. Ninhada, nome colectivo, que se diz de todos os passáros, que se achão juntos em hum mesmo ninho; tambem se diz no sent. fig. e por sem, de outras cousas.

NIDIACE. adj. m. f. Passáro apanhado no ninho, antes de voar.

Nidáce. no fig. Estólido, simples, fátuo, inerte, insulso, nescio, ignorante, tonto, pateta.

NIDIATA. f. f. v. NIDATA.

NIDIATO. adj. m. TA. f. Que tem ninho; o que se diz de huma arvore.

NIDIFICARE. v. a. Aninhar, fazer o seu ninho.

NIDIFICARE. v. n. Retirar-se, estar no seu ninho.

Nidificare. no fig. Estar juntamente.

Nidificare. Estar, demorar-se, viver juntamente em companhia.

NÍDIO. f. m. Ninho, lugar, onde os passáros fazem a sua creação.

Nidio. no fig. Ninho, leito, cama, lugar, onde se descança, domicilio, cubiculo, casa, apartamento.

Nidio fatto, garza morta. Prov. Ninho feito, pega morta; o que se diz, quando huma pessoa está neste Mundo bem accommodado, e morre: *Cretense factum.*

Esser cativo di nidio. Ser máo, malicioso desde a infancia: *Vasfrum esse à teneris unguiculis.*

Far nido. Aninhar-se, fazer ninho.

NIDIUZZO. dim. DI NÍDIO. Ninhozinho, ninho pequeno.

NIDO. v. NÍDIO.

N I E

* NIEGO. f. } v. } NEGAMENTO.
NEGAZIONE.

NIELLARE. v. a. Trabalhar, esmaltar, fazer esmalte em algum metal.

NIELLO. f. m. Esmalte feito em ouro, ou em prata, ou em outro qualquer metal.

NIENTE. f. m. Nada, o nada, o não ser.

Niente di meno. Com tudo, toda via, não obstante.

Niente. Usando-se esta voz por modo de perguntar, ou tambem de duvidar, significa o mesmo que *Qualche cosa.* Alguma cousa.

Evvi più niente? Ha alguma cousa mais?

Niente. Nada, cousa alguma, particula, nesta significação negativa.

Niente. Hum nada, huma bagatella.

In meno d' un niente. Em menos de hum nada, em hum nada, em continente, logo.

Niente. Tambem com as particulas *Mai, Senza,* e outras semelhantes tem algumas vezes como força afirmativa.

Senza niente dirne. Sem dizer nada, sem dizer cousa alguma.

State che non è niente. Calla, que não he nada.

Empiè gli affamati di bene, e i ricchi a niente misse. Encheo os famintos de bens, e despojou os ricos de suas riquezas: *Esurientes implevit bonis, & divites demisit inanes.*

NIENTEDIMANCO. } Com tudo, todavia, não
NIENTEDIMENO. adv. } obstante. Conjunção ad-

versativa, e adverbio de correção.

NIENTEMENO. adv. Com tudo, todavia, não obstante.

Nientemeno. Nada menos.

NIENTISSIMO. sup. DI NIENTE. Nada absolutamente, cousa absolutamente alguma.

* NIEVO. v. NEPÔTE.

N I F

NIFA. f. f. Bico de passáro.

Nifá. Ninho, covil.

Parte I. e Tomo II.

NIFFA. } v. } NIFA.
* NIFFO. } NIFFOLO.
* NIFFOLO. } v. } NIFA.
* NIFO. }

N I G

NIGELLA. f. f. Nigella, herva, que nasce no trigo.

NIGHITTOSAMENTE. adv. Negligentemente, preguiçosamente, com preguiça, lentamente, com descuido, frouxamente, tardamente.

NIGHITTOSO. adj. m. SA. f. Negligente, preguiçoso, lento, remisso, descuidado, frouxo, tardo, incurioso, indiligente, inerte.

NIGINA. f. f. Qualidade de planta, que não tem mais de tres folhas.

NIGLIGENTE.	} v. }	NEGLIGENTE.
NIGLIGENZA.		NEGLIGENZA.
NIGLIGENZIA.		NEGLIGENZIA.
* NIGRIGENTE.		NEGLIGENTE.
* NIGRIGENZA.		NEGLIGENZA.
* NIGRIGENZIA.		NEGLIGENZIA.
* NIGRO.		NEGRO.
NIGROMANTE.		NEGROMANTE.
NIGROMANTICO.		NEGROMANTICO.
NIGROMANZIA.		NEGROMANZIA.

N I L

NILO. f. m. Nilo, rio caudalossimo do Egypto.

NILOSCOPIO. f. m. Máquina antiga, de que se servião os Egyptios para nivelar o Nilo.

N I M

NIMBO. v. NEMBO.

NIMICARE. v. a. Odiar, aborrecer, perseguir, ter aversão, tratar como inimigo, ter inimizado.

NIMICARSI. v. n. p. Inimizar-se, fazer-se inimigo, fazer-se aborrecer, fazer-se tratar como inimigo.

NIMICATO. adj. m. TA. f. Inimizado, odiado, aborrecido, perseguido, feito inimigo.

NIMICHEVOLE. adj. m. f. Inimigo, contrario, adversario, opposto, adverso.

NIMICHEVOLMENTE. adv. Inimigamente, como inimigo, com hostilidade, adversariamente, com inimizade, contrariamente.

NIMICISSIMO. sup. m. MA. f. Inimicissimo, muito contrario, muito adversario.

NIMICIZIA. f. f. Inimizade, odio, aversão, aborrecimento, opposição, contrariedade.

NIMICO. f. m. Inimigo, oppositor, contrario, adversario, opposto.

NIMICO. adj. m. CA. f. Inimigo, contrario, adverso, opposto.

NIMISTA. } Inimizade, hostilidade, odio,
MIMISTADE. } aversão, aborrecimento, op-
NIMISTATE. f. f. } posição, contrariedade.

* NIMISTANZA. v. NIMISTA.

* NIMO. pron. m. MA. f. Nenhum, nenhuma, pessoa alguma, ninguem.

N I N

NINFA. f. f. Ninfa, falsa Divindade, que os Gentios religiosa, e vamente respeitavão.

Ninfa. Insecto, que se torna em borboleta.

Far la ninfa. Fazer-se todo melindroso; proceder com habitos, e costumes demasiadamente effeminados, adamar-se: *Deliciis distuere.*

Ninfa. Ninfa, nome, que se dá a duas pequenas azas, ou partes molles, e esponjosas, que sahem para fóra dos beiços da madre. Termo de Anatomia.

Ninfa. Ninfa he huma pequena pelle, que embrulha os insectos, assim quando elles estão encerrados em o ovo, como quando se faz alguma transformação apparente.

* NINFÁLE. adj. m. f. Ninfal, pertencente á ninfa.

NINFARSI. v. n. p. Enfeitatar-se, adornar-se como huma ninfa, como huma dama, fazer-se todo cheio de melindres, effeminar-se, adamar-se.

NINFEA. f. f. Golfão, planta.